



**Cie ART ZYGOTE**

**Spectacle Jeune Public  
Théâtre de papier  
à partir de 3 ans**

## **Moi et toi sous le même Toit**

*D'après l'album de Grégoire Solotareff*  
**« Toi grand et moi petit » Editions Ecole des Loisirs**

**Compagnie Art Zygote**

La Grande Surface

25 rue Albert Einstein 53000 LAVAL

Diffusion : 06 81 89 96 13

diffusion.artzygote@gmail.com

Blog: <http://compagnieartzygote.blogspot.com>

## L'Histoire

« Moi » est un roi-lion un peu vaniteux. Un beau matin un tout petit éléphant esseulé frappe à la porte de son royaume. Il le chasse plusieurs fois avant d'accepter de le laisser entrer.

Une histoire d'amitié grandit à la mesure de l'éléphanteau qui atteint sa taille adulte. Le roi se sent tout petit, lui qui était si grand, il décide d'exclure son ami de chez lui. Mais seul dans son royaume, le roi vieillit et à son tour, il est chassé et se retrouve à la rue.

Un soir, alors que l'éléphant profite d'une soirée de décembre où les lumières scintillent dans la ville, il aperçoit son vieil ami allongé sur le trottoir. Il le relève et lui offre son toit.

Cette histoire toute fabriquée en papier raconte la différence, l'exclusion et la force de l'amitié.

Les deux interprètes jouent entre elles autant que leurs personnages. Elles créent avec leur corps et les papiers, des paysages et des scènes aussi drôles qu'oniriques.

## Équipe de création

**Metteuse en scène** : Valérie Berthelot

**Danseuse, manipulatrice** (en alternance) : Aurélie Cantin, Valérie Berthelot

**Danseuse, manipulatrice** : Laetitia Davy

**Regard complice** : Sarah Lascar

**Création musicale** : Gérald Bertevas

**Création graphique** : Fabrice Milleville

**Création lumière** : Joël Viot

**Régisseurs de tournée** : Simon Demeslay, Zoé Nicloux (en alternance)

**Diffusion , production** : Véronique Collet

**Photos** : Cie Art Zygote

**Production** : Cie Art Zygote. « Avec le soutien du Théâtre à la Coque - Hennebont ». Art Zygote reçoit le soutien de la Ville de Laval, du Conseil Départemental de la Mayenne, du Conseil Régional des Pays de la Loire.

## Note d'intention

Il y a eu deux motivations essentielles à cette création.

La première est le désir de raconter une histoire à des enfants, qui parle des sans abris et de solitude. Lorsqu'ils rencontrent dans la rue des personnes sans logis, les enfants sont souvent choqués. L'émotion qu'ils reçoivent est violente comme une incompréhension, une injustice. A cette réaction, nous manquons de mots et pourtant il faut vivre avec cette rude réalité. Le meilleur moyen d'apaiser cette peur ou tristesse est de partager un moment collectif autour de cette question.

J'ai donc cherché une histoire évoquant ce fait de société. Celle de Grégoire Solotareff répondait à mon désir de parler de cela : des gens qui se retrouvent seuls dans la rue sans maison. L'auteur aime déstabiliser les icônes, là c'est le lion, roi des animaux qui finit sa vie avec une fausse couronne dans la rue : on est jamais à l'abri de rien ! Dans l'album « Toi grand et moi petit » la notion de place y est substantielle, celle qu'on prend lors des différentes étapes de la vie. On naît petit et on devient grand, comme l'éléphant. Lorsque le lion a vieilli, il est devenu plus petit que son compagnon, il doit accepter en retour l'aide et la bienveillance de l'éléphant et mettre son orgueil de côté.

C'est sous cet angle, porteur d'espoir que s'oriente le sens dramaturgique du spectacle : la solidarité, l'amitié comme rempart à l'exclusion et l'injustice.





La seconde motivation est l'envie de travailler sous la forme du théâtre de papier découverte avec Alain Lecucq. Cette forme de théâtre « pauvre » fait sens avec le texte évoquant la fragilité de la vie. Elle n'a besoin que de papier en aplat pour se jouer. Ce sont des figurines découpées et manipulées qui sont les personnages de l'histoire.

Deux personnages portent l'histoire, l'une manipule, l'autre prête son corps comme castelet.

Ce spectacle est aussi une éloge de la lenteur et de l'économie de moyens. Les images en aplat s'installent comme dans un livre, les pages sont tournées avec douceur au fur et à mesure du cheminement de l'histoire soutenue par la voix off.

Je souhaite que chaque enfant puisse faire ses propres projections, solliciter ainsi son imaginaire afin qu'il complète les images épurées qui lui sont proposées.



*« Il existe un théâtre qui précède le texte,  
mais il ne s'agit pas d'un édifice de pierres et de briques,  
il s'agit d'un édifice constitué par le corps de l'acteur».*  
Edward Gordon Craig - Rome, 1935

## L'univers sonore

Il est le 3ème personnage de l'histoire portant toute la narration. Une voix off est à la fois narratrice et donne la parole au lion et à l'éléphant. Il n'y a pas un mot dit sur la scène, les images et les corps suffisent à évoquer ce que l'univers sonore laisse à songer. Entre musicalité et paysage sonore, le travail de Gérald Bertevas nous permet de voyager entre l'intimité des personnages et l'immensité de certains panoramas sans illustrer.



## Le théâtre de papier

Le théâtre de papier naquit vraisemblablement au début du 19ème siècle en Angleterre. Son origine est la passion pour le théâtre qui déferla sur toute l'Europe au cours du 19ème siècle. On suppose que quelqu'un eut un beau jour l'idée de publier les acteurs principaux d'une pièce sur une même feuille, donnant naissance au « planches souvenirs » d'un spectacle. On peut ainsi supposer qu'un amateur décida de découper l'une de ces pages, donnant ainsi vie à ces personnages, à la manière des poupées à habiller. (extrait de l'encyclopédie mondiale des arts de la marionnette - Edits l'entretemps.)

Le théâtre de papier connaît depuis trois décennies un net regain d'intérêt, dans le cadre du renouvellement du théâtre d'objets. Ce théâtre consiste à manipuler des figurines plates, à la main ou avec des tirettes en papier ou en métal.

## Équipe de création



### **Valérie Berthelot : Metteuse en scène, danseuse-comédienne, manipulatrice**

Étudie la danse contemporaine aux R.I.D.C (Rencontres Internationales de Danse Contemporaine – Françoise et Dominique Dupuy) à Paris, puis poursuit sa formation en danse, théâtre et marionnette par le biais de stages avec Simone Forti, Mitsuyo Uzuki, Carlotta Ikeda, Catherine Germain, Thierry Bae, Agnès Limbos, Cathy Deville et Christian Carignon, Alain Lecucq... Elle attache une grande importance à la transmission en intervenant en milieu associatif et scolaire notamment avec le théâtre de l'Éphémère (72).

**Cofondatrice de la Compagnie Art Zygote**, elle joue au sein de la compagnie, dans des spectacles notamment mis en scène par Virginie Gaillard avec qui elle entretient de solides liens artistiques.

Danseuse et comédienne dans " Le jour où... " (1998), " La chaussette jaune " (2005), "Chaperons rouges " (2010) et " Ça va pas " (2012), Metteuse en scène de « L'habitant de l'escalier » d'après le texte de N. Papin (2009), " J'ai la Taille de ce que je vois " (2011) inspiré de F. Pessoa, "La gravité n'est plus ce qu'elle était " (2014) inspiré de Samuel Beckett., « L'Assassin sans scrupules » » de Henning Mankel et « Moi et toi sous le même toit » d'après un album de Grégoire Solotareff (2018). Elle collabore à des projets en tant que comédienne ou chorégraphe avec Le Théâtre d'Air (53), la Compagnie Pièce Montée (35) le Collectif Label Brut (53), comme assistante à la mise en scène de Babette Masson et en regard complice avec La Drolatik Industry (35)



### **Lætitia Davy : Danseuse-comédienne, manipulatrice**

Formée au C.N.R. (Conservatoire Nationale Région) de Boulogne Billancourt. Elle poursuit sa formation au C.N.S.M. (Conservatoire National Supérieur de Musique) de Lyon, section danse classique puis contemporaine, diplômée d'état. Danseuse, chorégraphe et pédagogue, elle mène des ateliers en milieu scolaire et auprès des personnes en situation de handicap. Interprète de la Compagnie Du Petit Côté de Laurence Page (34) et de la Compagnie Art Zygote (53). Chorégraphe de la Compagnie Portraits (49). Enseignante au Conservatoire à Rayonnement Départemental de Laval Agglomération (53).

### **Aurélié Cantin : Danseuse-comédienne, manipulatrice**

Elle commence sa formation à l'EMND de La Rochelle. Intègre le Junior Ballet du CNMS de Paris avec lesquels elle aborde le travail de Carolyn Carlson, Alvin Nikolais, Serge Ricci, Philippe Tréhet.

Son travail s'affine avec de précieuses collaborations, avec les compagnies Marie-Laure Agrapart, Myriam Dooge, Nadine Beaulieu ou encore le Théâtre Iguane pour la rue. De belles rencontres dessinent son parcours, comme Bianca Li et plus récemment la compagnie Art Zygote. Son travail d'interprète est accompagné d'ateliers artistiques dans les écoles, les collèges et les lycées.





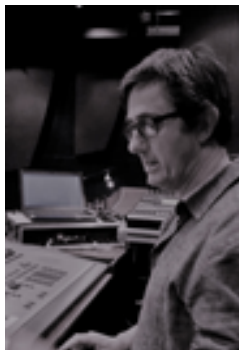
### **Gérald Bertevas : Création sonore**

Musicien autodidacte, il cofonde son micro-label (2003). Issu de la scène des musiciens home-studistes, il participe à différentes formations musicales, dont la dernière en date est «Solitude Collective Orchestra» (Vlan productions). Il crée la mise en son pour la Compagnie Art Zygote dans «Alice, je sais qui j'étais quand je me suis levé(e) ce matin», «Chaperons Rouges», « Ça va pas », « la gravité... », « L'assassin sans scrupules... », joue dans « j'ai la taille de ce que je vois. » et « Ca va pas ». Il collabore avec le théâtre d'Air sur les dernières créations. Illustrateur musical («Monstres» par Label Brut en 2011), producteur d'émissions radio ou D.J. Sélecteur musical.



### **Sarah Lascar, regard complice**

Marionnettiste, comédienne et metteuse en scène. Après un bac Théâtre et un DEUG en Arts du spectacle, se forme pendant deux ans à l'école du Samovar à Bagnolet. Intègre la septième promotion de l'ESNAM (Ecole Nationale Supérieure des Arts de la Marionnette) dont elle sort diplômée en 2008. Fonde la compagnie du Théâtre Elabore, met en scène : " Chut... " 2008, "Wanted Calamity Jane " 2012, " Fleuve " 2014. Comédienne et marionnettiste avec Royal de Luxe et ses Géants, V.O Compagnie (L'Homme à l'Envers), le Théâtre de l'Entrouvert (Anywhere et L'Enfant).



### **Joël Viot : Création lumière**

Participe à plus de 50 créations comme régisseur (lumière, plateau, régie générale). Avec la Compagnie Art Zygote, réalise plusieurs créations lumière dont « Le jour où... », « La chaussette jaune » et « Alice (je sais qui j'étais quand je me suis levée ce matin) », « j'ai la taille de ce que je vois. »...

Crée les lumières depuis 2003 pour la Compagnie Dounia (35), Compagnie Eoliharpe (49), le groupe de musique Bajka (53).



### **Fabrice Milleville : Création graphique, artiste plasticien**

Travaille avec et sur différents matériaux ou supports, métal, bois, papier, verre, carton etc ... par soudure, colle, moulages, peinture, terre, plâtre...se sert de tout objet envoyé au rebut pour le réinsérer dans des structures mécaniques, mobiles, lumineuses, électriques ... propose un travail de peinture à l'huile, de vidéo, de photographie, d'infographie et de dessin sous toutes ses formes.

### **Simon Demeslay : Régisseur de tournée**

Simon découvre le théâtre et la mise en lumière avec l'éclairagiste André Diot à la fois sur de petites productions et sur des opéras d'envergure au Théâtre des Champs-Élysées ou à l'Opéra Bastille. Il passe ensuite une Licence en Vidéographie et Art Visuels à L'ERG Ecole supérieure des Arts (Bruxelles). Il y réalise ses premiers projets mêlant danse, vidéo, art numérique et mapping. Il intervient ensuite au sein du Théâtre de l'Échappée en tant que régisseur général.

Simon travaille aussi avec le Théâtre Amok, La Réciproque, Plateau K, Divine Triumph, Le Théâtre Clandestin sur différentes créations théâtrales. Il intègre récemment l'équipe d'Art Zygote en tant que régisseur de tournée sur le spectacle « Moi et toi sous le même toit » et sur la création lumière et la régie de « Fondations ».



### **Véronique Collet : Chargée de production et de diffusion**

Formée au Greta du Spectacle, elle débute dans le métier à Paris avec la Cie de cirque Les Frères Kazamaroffs et la Cie Les Spirales.

En 1999, elle rejoint la Bretagne où elle crée à Rennes avec Philippe Languille la Cie Udre-Olik. Elle est toujours en charge de la production et l'administration d'Udre-Olik.

Depuis 2005, elle est la chargée de production et de diffusion de la Cie Art Zygote.



## Fiche technique



**Public** : Pour les enfants à partir de 3 ans - **Jauge** : 60 personnes.

**Durée** : 30mn - Possibilité de jouer plusieurs fois dans la journée

**Lien teaser vidéo** : <https://youtu.be/pOkpBPH8LeI>

**Fiche technique.** Nos besoins :

- Un espace de 10m x 6m maxi et 8m x 4 m minimum
- Fournir une boîte noire (pendrillonage noir à l'allemande)
- Tapis de danse sur l'ensemble de l'espace
- Alimentation électrique (2 prises de courant 16 / 20A – jardin et cour)
- Son : une diffusion sur 2 enceintes en fond de scène. Une petite table de mixage avec une sortie sur mini jack pour ordinateur derrière le fond de scène.
- Salle obscure (il doit y faire nuit ! )
- Important : jeu au sol. Construire un petit gradinage face à la scène (coussins, petits bancs, chaises ... )
- Temps de montage : 3h00 - Démontage - 45 mn.
- Sacd et Sacem à déclarer
- Autour du spectacle : possibilité d'ateliers en amont ou en aval des représentations
- 3 personnes en tournée + Chargée de diffusion sur certaines dates.
- Tarifs : nous consulter

**Contact Diffusion** : Véronique Collet 06 81 89 96 13 - [diffusion.artzygote@gmail.com](mailto:diffusion.artzygote@gmail.com)

**Compagnie Art Zygoté - La Grande Surface**, 25 rue Albert Einstein 53000 LAVAL – T. 06 81 89 96 13 - [artzygote@aol.com](mailto:artzygote@aol.com)

Blog: <http://compagnieartzygote.blogspot.com>

## La compagnie Art Zygote

En 1997 naît Art Zygote sous l'impulsion de Laurent Vignais, sculpteur-plasticien et Valérie Berthelot, danseuse-comédienne, le corps et la matière déjà ! Art zygote fonctionne d'abord comme un collectif, traversé par certain artiste comme Virginie Gaillard qui y laisse une place prégnante. Le collectif investissait alors des lieux publics en allant à la rencontre des gens.

Au fil du temps, Art Zygote est devenue une compagnie faisant encore chemin avec certains artistes du collectif mais tourné vers le spectacle vivant. Valérie Berthelot aujourd'hui responsable artistique déploie une écriture au croisement de la danse, du théâtre, des arts plastiques et de la marionnette. Ses créations empruntent à la Poésie sa liberté d'écriture. Elle cherche une connivence entre l'enfant et l'adulte, le minuscule et l'immense, l'intime et le monde. Ses mentors sont Artaud, Beckett, Pessoa, P. Baush, M. Barcelo, L. Bourgeois et le clown Arletti. Pour chacune des créations, essentiellement jeune public, Art Zygote invente un langage pour évoquer plus que pour figurer cherchant à ouvrir des espaces sans limite.

*La compagnie reçoit le soutien de la Ville de Laval, du Conseil Départemental de la Mayenne, du Conseil Régional des Pays de la Loire.*

### CRÉATIONS JEUNE ET TOUT PUBLIC

2023 : Pinocchio, deviens ce que tu es, d'après Collodi

2021 : Fondations, texte de Mickaël Glück

2019 : MOI et toi sous le même toit, d'après l'album de Grégoire Solotareff

2016 : L'assassin sans scrupules Hasse Karlsson... de Henning Mankell

2014 : La gravité n'est plus ce qu'elle était, inspiré de Samuel Becket

2012 : Ça va pas

2011 : J'ai la taille de ce que je vois, d'après Fernando Pessoa

2010 : Chaperons Rouges, adapté du conte des frères Grimm

2009 : L'habitant de l'escalier, d'après Nathalie Papin

2007 : Alice (je sais qui j'étais quand je me suis levée ce matin), d'après Lewis Carroll

2005 : La Chaussette Jaune, d'après l'album d'Hélène Riff

1998 : Le jour où... adapté de l'album d'Hélène Riff

**Quelques lieux de nos tournées précédentes :** Festival Avignon Off 2017, 2013, 2006 au Grenier à Sel / Festival Le Chainon Manquant 2013, Laval et Tournée Chainon Manquant 2014-2016 / Festival Off Mondial de Théâtre de Marionnettes de Charleville-Mézières 2021, Le Carré - Scène Nationale de Château-Gontier / Le Grand T - Scène Conventionnée Loire-Atlantique / Tournées « Spectacles en Chemin » / L'Espal - Scène Conventionnée, Théâtre du Mans / Théâtre de Laval...

**Contact diffusion : Véronique COLLET** - 06 81 89 96 13 - diffusion.artzygote@gmail.com

Cie Art Zygote – La Grande Surface 25 rue Albert Einstein 53000 LAVAL - T. 02 43 53 20 34 - Licence 2-1119360/3-1119361 Blog: <http://compagnieartzygote.blogspot.com>



Dessins d'enfants de l'école maternelle de Cosmes, « Festival Les Embuscades » Cossé le Vivien.

